

von Artikel 9 des Bundesgesetzes vom 25. September 1917 über Verpfändung und Zwangsliquidation von Eisenbahn- und Schiffahrtsgesellschaften im 2. Rang zu verpfänden.

Zweck: Sicherstellung eines Darlehens von 3 000 000 Franken für technische Verbesserungen und Anschaffung von Rollmaterial.

Einsprachen gegen dieses Verpfändungsgesuch sind dem Eidgenössischen Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement in Bern bis 18. Juli 1963 einzureichen.

Bern, den 24. Juni 1963.

**Eidgenössisches Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement**

6725

Generalsekretariat

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

---

### Neues Verzeichnis der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat ein neues Verzeichnis über die Ende September 1961 gültigen Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz herausgegeben. Das Verzeichnis erscheint in clichierter Form. Es kann beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern zum Preis von Fr. 3.— bezogen werden.

5899

---

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

### **Schweizerisches Zivilgesetzbuch**

mit den bis 1. Januar 1959 erfolgten Änderungen

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 3.— (broschiert)

1126

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

## Bereinigte Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848—1947

- Band 1:* I. Grundlagen der Eidgenossenschaft – II. Bürgerrecht und Niederlassung – III. Die Organisation des Bundes – 860 Seiten, Fr. 18. 20
- Band 2:* IV. Zivilrecht – 966 Seiten, Fr. 19. 25
- Band 3:* V. Schuldbetreibung und Konkurs – VI. Strafrecht und Strafrechtspflege – VII. Organisation der Bundesrechtspflege – Zivilrechtspflege – 654 Seiten, Fr. 14. —
- Band 4:* VIII. Kirche. Schule. Kunst und Wissenschaft – IX. Schutz der Gesundheit – X. Öffentliche Werke. Wasserkräfte und elektrische Anlagen. Enteignung – 1184 Seiten, Fr. 22. 90
- Band 5:* XI. Militär – 849 Seiten, Fr. 17. 70
- Band 6:* XII. Finanz- und Zollwesen. Alkoholmonopol – 990 Seiten, Fr. 19. 75
- Band 7:* XIII. Verkehr und Transport – 983 Seiten, Fr. 21. —
- Band 8:* XIV. Arbeitsrecht – XV. Sozialversicherung. Arbeitsbeschaffung und Fürsorge – 743 Seiten, Fr. 17. 50
- Band 9:* XVI. Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – 608 Seiten, Fr. 15. 70
- Band 10:* XVII. Handel, Industrie und Gewerbe – XVIII. Überwachung des Aussenhandels. Zahlungsverkehr mit dem Ausland – XIX. Landesversorgung und Kosten der Lebenshaltung – 964 Seiten, Fr. 22. —
- Band 11:* (Gebiet und Grenzen – Regelung internationaler Streitigkeiten – Krieg und Neutralität – Internationale Organisationen in der Schweiz – Staatsangehörigkeit. Freundschafts- und Niederlassungsverträge. Flüchtlinge – Privatrecht) – 1060 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 24. —
- Band 12:* (Strafrecht und Rechtshilfe in Strafsachen – Zivilprozess. Rechtshilfe. Vollstreckung – Kirche. Schule. Kulturelle Zusammenarbeit – Schutz der Gesundheit – Öffentliche Werke. Gewässerregulierungen und Wasserkräfte – Doppelbesteuerung – Zoll) – 822 Seiten, in Ganzleinen gebunden, Fr. 19. 50
- Band 13:* (Verkehr und Transport) – 749 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 18. —
- Band 14:* (Arbeitsrecht – Sozialversicherung und Fürsorge – Land- und Forstwirtschaft. Jagd und Fischerei – Wirtschaftsbeziehungen. Handel, Industrie und Gewerbe) – 684 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 17. —
- Band 15:* 1. Chronologisches Gesamtregister – 2. Alphabetisches Sachregister – 3. Alphabetisches Titelregister – 1140 Seiten, in Ganzleinen gebunden Fr. 28. —
- (plus Porto und Verpackungsspesen)

Bei Bestellung der kompletten Sammlung (Bände 1–15) wird auf den obenstehenden Preisen ein Rabatt von 20% gewährt.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bundeshaus Ost, Bern 3.

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## **Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen**

4. Nachtrag – Stand 1. April 1963

Preis: Fr. 5.50

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.

6724

---

## **ZAK, Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO**

Herausgegeben vom Bundesamt für Sozialversicherung

Behandelt die Probleme der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung, der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige und der Familienzulagen, orientiert über die Tendenzen zur Weiterentwicklung dieser Zweige der Sozialversicherung und publiziert wichtige Gerichtsentscheide.

Die ZAK ist nicht nur für die Funktionäre der Ausgleichskassen und die Mitglieder der Invalidenversicherungs-Kommissionen, sondern auch für ein weiteres Publikum von Interesse.

Erscheint monatlich. Jahresabonnement: Fr. 15.—.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

5499

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## **Geburtsgebrechen**

(Eidgenössische Invalidenversicherung)

**Inhalt:** Gesetzliche Grundlagen. Liste der Geburtsgebrechen mit deutscher Übersetzung. Die Problematik des Begriffes Geburtsgebrechen. Die Behandlung von Geburtsgebrechen bei Erwachsenen. Die Anmeldung der einzelnen Geburtsgebrechen.

Separatdruck aus der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) 1961, Nrn. 5 und 6. 26 Seiten. Preis Fr. —.90.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.

5499

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr, Fr. 6.— im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### → Zur Beachtung ←

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Bezüge umfassen die Grundbesoldungen samt Teuerungszulagen. Wo die Voraussetzungen zutreffen, kommt dazu ein Ortszuschlag bis zu 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand sowie Kinderzulagen von 418 bis 470 Franken für jedes nichterwerbende Kind unter 20 Jahren. Siehe Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis des Bundesbeamten.

Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### **Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I, zur Mitarbeit in der Sektion Recht, Wirtschaft und Finanzen**

Jüngerer Jurist oder Volkswirtschaftler. Abgeschlossene Hochschulbildung. Interesse an Problemen öffentlich-rechtlicher und allgemeiner Natur im Zusammenhang mit dem Nationalstrassenbau. Muttersprache: Deutsch.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (4....)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

568

#### **Juristischer Beamter II, evtl. I**

Abgeschlossenes Hochschulstudium und Interesse für wirtschaftliche Fragen. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen in einer zweiten Amtssprache. Vielseitiges Arbeitsgebiet.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern.

657

**Fachtechnischer Mitarbeiter II, evtl. I, evtl. Adjunkt II**

Akademische, wenn möglich juristische Ausbildung. In Frage kommt auch Nicht-akademiker mit höherer polizeidienstlicher Ausbildung. Offizier. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache, gute Kenntnisse der englischen Sprache.  
 Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).  
 Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

658

**Mehrere Ingenieure II, evtl. I, evtl. Inspektoren**

Zur Durchführung des Bauprogrammes für das Nationalstrassennetz. Die Stellen bieten guten Ausgleich zwischen Aussendienst und Bürotätigkeit und ermöglichen, interessante Probleme des Autobahnbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium, praktische Erfahrung auf Grossbaustellen.  
 Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.  
 Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (4....)  
 Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

569

**Chemiker II, evtl. I**

Chemiker mit entsprechender Hochschulbildung für die Leitung eines chemischen Laboratoriums (organische, anorganische und physikalische Chemie). Offizier erwünscht, aber nicht Bedingung. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache, wenn möglich Kenntnis der englischen Sprache.  
 Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).  
 Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

659

**Chemiker oder Chemikerin**

Für die Prüfung von Erfindungspatentgesuchen. Erwünscht sind Kenntnisse auf dem Gebiet der Kunststofftechnik. Muttersprache Deutsch. Hochschulbildung. Schweizerbürger (Schweizerbürgerin) oder in der Schweiz niedergelassener Ausländer (Ausländerin).  
 Besoldung: Nach Übereinkunft.  
 Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)  
 Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

660

**Chemiker**

Für die Prüfung von Erfindungspatentgesuchen. Organischer oder anorganischer Richtung, insbesondere mit Kenntnissen auf dem Gebiet der Metallurgie oder der Kunststoffe. Muttersprache Französisch. Hochschulbildung. Schweizerbürger (Schweizerbürgerinnen) oder in der Schweiz niedergelassene Ausländer (Ausländerinnen).  
 Besoldung: Nach Übereinkunft.  
 Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)  
 Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

661

**Ingenieur II, evtl. I**

Abgeschlossene Studien als Elektroingenieur. Einige Jahre Praxis auf dem Gebiet der Elektronik. Als Verbindungsingenieur zur Industrie für spezielle Aufgaben auf dem Sektor Lenk Waffen und deren Teilgebieten. Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

662

**Vermessungsingenieur II, evtl. I**

Diplomingenieur oder Geometer mit eidgenössischem Patent für Grundbuchgeometer. Praxis in Photogrammetrie und Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung. Befähigung zur Bearbeitung von Problemen der Automation in der Grundbuchvermessung. Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: Nach Übereinkunft, je nach Fähigkeiten und Erfahrungen.

Anmeldungstermin: 5. Juli 1963. (5....).

Offerten an: Vermessungsdirektor, Bern 3.

497

**Elektroingenieur**

Für die Prüfung von Erfindungspatentgesuchen für das Gebiet der Starkstromtechnik, wenn möglich vertraut mit elektrischen Maschinen. Muttersprache Deutsch. Hochschulbildung. Schweizerbürger oder in der Schweiz niedergelassener Ausländer.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

663

**Maschineningenieur**

Für die Prüfung von Erfindungspatentgesuchen, insbesondere mit Erfahrung auf dem Gebiet der Wärme- und Kältetechnik. Muttersprache Deutsch. Hochschulbildung. Schweizerbürger oder in der Schweiz niedergelassener Ausländer.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

664

**Textilingenieur oder -techniker**

Für die Prüfung von Erfindungspatentgesuchen mit Kenntnissen auf verschiedenen Gebieten der Textilveredelung. Muttersprache Deutsch. Schweizerbürger oder in der Schweiz niedergelassener Ausländer.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

665

**2 Techniker II, evtl. I**

Diplomierter Fernmeldetechniker. Gute praktische Kenntnisse in der drahtlosen Übermittlungstechnik. Wenn möglich Offizier oder Unteroffizier. Beherrschung der deut-

schen und der französischen Sprache, wenn möglich Kenntnis der englischen Sprache. Eventuell kommt die Besetzung einer dieser Stellen durch einen Spezialisten ohne Technikumbildung mit überdurchschnittlichen Kenntnissen der Hochfrequenztechnik in Frage.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

666

### Techniker II, evtl. I

Abgeschlossene Studien als Elektrotechniker. Einige Jahre Praxis wenn möglich auf dem Gebiet der Elektronik. Die Tätigkeit umfasst die Behandlung aller mit der Beschaffung und Einführung des Bloodhound-Flaklenkwaffensystems vorkommenden Fragen und Probleme. Sprachen: Deutsch, Französisch, wenn möglich Englischkenntnisse.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern:

667

### Techniker II, evtl. I

Abgeschlossene Technikumsausbildung oder entsprechende Fachschule, wenn möglich mit Erfahrung aus der Textil- oder Farbstoffindustrie. Mitarbeit bei laufenden Untersuchungen aus dem textiltechnischen und ausrüstungstechnischen Gebiet. Mithilfe bei wissenschaftlichen Versuchen und Entwicklung von Prüfmethoden.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963 (2.).

Offerten an: Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, St.Gallen, Unterstrasse 11.

668

### Techniker II, evtl. I

Abgeschlossenes Studium als Elektrotechniker. Organisation und selbständige Durchführung von Inspektionen und Abnahmekontrollen der Bordelektronik und von Bordlenkwaaffen. Gute Englischkenntnisse. Tätigkeit vorwiegend im Ausland.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

669

### Zeichner II, evtl. I

Zur Mitarbeit für den Nationalstrassenbau und für allgemeine zeichnerische Arbeiten. Abgeschlossene Lehrzeit als Bau- oder Vermessungszeichner.

Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (4....)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

576

### Inspektor I, evtl. Adjunkt II

Bei der «Meldestelle für Vermögen verschwundener Ausländer» (gemäss BB vom 20. Dezember 1962). Vertrautheit im Bank- und Treuhandwesen. Befähigung zur Durchführung von Bücherrevisionen und Kontrollen. Organisationstalent. Mutter-

sprache Deutsch oder Französisch, Beherrschung einer zweiten Amtssprache sowie gute Englischkenntnisse. Eintritt auf 1. September 1963.

Besoldung: 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

643

### **Fachtechnischer Mitarbeiter II, evtl. I**

Fähigkeit zur selbständigen Arbeit auf dem Gebiet der Auswertung von vertraulichen Dokumentationen. Erfahrung in der Militärverwaltung. Offizier. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

670

### **2 Fachtechnische Mitarbeiter II, evtl. I**

Abgeschlossene polizeidienstliche Ausbildung mit mehrjähriger Praxis auf gehobenerem Posten. Offizier oder höherer Unteroffizier. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

671

### **Kontrollbeamter II, evtl. I, evtl. Inspektor II**

Gute Allgemeinbildung mit Praxis in Handel oder Verwaltung. Befähigt zur Ausübung einer vielseitigen Tätigkeit im Aussendienst. Kenntnisse in der Produktion und Verwertung landwirtschaftlicher Erzeugnisse erwünscht. Muttersprache Französisch. Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Dienort: Kanton Genf.

Besoldung: 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556, evtl. 14 682 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 5. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Bern.

672

### **2 Kontrollbeamte II, evtl. I (Genf und Sitten)**

Praxis in Handel oder Verwaltung. Befähigt zur Leitung einer wichtigen Brennereiaufsichtsstelle und zur Vornahme von Kontrollen im Aussendienst. Muttersprache Französisch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Dienorte: Ein Bewerber in Genf und der andere in Sitten.

Besoldung: 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556 Franken.

Anmeldungstermin: 5. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Bern.

673

### **Kanzleisekretär I, evtl. Sekretär II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische Bank- oder Verwaltungslehre. Befähigung zur selbständigen Arbeit auf den Gebieten der Buchhaltung und des Personaldienstes. Mitarbeit bei der Lösung von Organisationsaufgaben. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Administrativer Dienst, Bern 3.

674

### Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungsausbildung mit Praxis. Bei Eignung teilweise Verwendung im Aussendienst. Muttersprache Italienisch, mit guten Kenntnissen in einer zweiten Amtssprache. Dienort Bern, Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556 Franken  
Anmeldungstermin: 5. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Eidgenössische Alkoholverwaltung, Bern.

675

### Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II, evtl. I

Gute allgemeine Bildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung mit mehrjähriger Praxis. Befähigung für selbständiges Arbeiten. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache.

Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

676

### Kanzleisekretär II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung. Eignung zur Erledigung von Sekretariatsaufgaben der Kommission für Einkaufsfragen der Bundesverwaltung und des Fachausschusses im Eidgenössischen Militärdepartement. Erfahrung im Einkaufswesen erwünscht. Muttersprache Deutsch, mit guten Französischkenntnissen.

Besoldung: 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208 Franken.

Anmeldungstermin: 13. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

677

### Fachspezialist, evtl. Fachkontrolleur III, evtl. II

Abgeschlossene Lehre als Schwachstromapparatemonteur. Einige Jahre Praxis. Das Arbeitsgebiet umfasst die Kontrollen und Abnahmen von diversen Geräten der Bordelektronik. Sprachen: Deutsch, Französisch, wenn möglich englische Sprachkenntnisse.

Besoldung: 9380 bis 12 571, evtl. 10 030 bis 14 390, evtl. 11 014 bis 16 208 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

678

### Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II

Bei der «Meldestelle für Vermögen verschwundener Ausländer» (gemäss BB vom 20. Dezember 1962). Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur selbständigen Führung einer Registratur, Erledigung von administrativen Arbeiten und Korrespondenzen. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache und Englischkenntnissen. Eintritt auf 1. September 1963.

Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.  
Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

645

#### Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Verwaltungs- oder kaufmännische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für die Terminüberwachung und Inventarführung. Muttersprache Deutsch, mit guten Französischkenntnissen.  
Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.  
Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

646

#### Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für die Bearbeitung von administrativen Aufgaben und Korrespondenz. Fourier oder Rechnungsführer. Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Abteilung für Territorialdienst und Luftschutztruppen, Seftigenstrasse 264, Wabern/BE.

679

#### Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Brunnen)

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.  
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.  
Anmeldungstermin: 13. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

680

#### Fachspezialist

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre und mit mehrjähriger Erfahrung in technischen Betrieben für die Verwaltung und Pflege des Instrumentariums und des Experimentiermaterials des Physikalischen Institutes.  
Besoldung: 9380 bis 12 571 Franken.  
Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

648

#### Meisterstellvertreter

Abgeschlossene Lehre als Feinmechaniker oder Mechaniker. Befähigung zur Ausführung aller einschlägigen Arbeiten an Bord- und Kreiselinstrumenten von Flugzeugen. Eignung als Vorgesetzter. Dienstort Interlaken.  
Besoldung: 9380 bis 12 571 Franken.  
Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)  
Offerten an: Direktion der Militärflugplätze, Dübendorf.

681

**Laborant oder Laborantin**

Abgeschlossene Berufslehre oder entsprechende Praxis in einem Laboratorium, wenn möglich mit Kenntnissen auf dem Gebiete der Leder- oder Kautschukindustrie. Mithilfe bei Untersuchungen und Versuchen in der Lederabteilung, Dienstort St. Gallen.

Besoldung: 8790 bis 10 795 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, St. Gallen, Unterstrasse 11.

682

**Magazingehilfe I**

Junger, kräftiger Magazingehilfe zur Erledigung von Magazin- und Lagerarbeiten. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 8610 bis 10 300 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

649

**Kanzleihilfin I, evtl. Kanzlistin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnisse der deutschen bzw. der französischen Sprache. Für Kanzlistin I werden mehrjährige Berufserfahrung, qualifizierte Arbeit und Italienischkenntnisse verlangt.

Besoldung: 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Juli 1963. (4.)...

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

684

**Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Bei der «Meldestelle für Vermögen verschwundener Ausländer» (gemäss BB vom 20. Dezember 1962). Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Sprachen: Deutsch und Französisch, Englischkenntnisse erwünscht. Gewandte Stenodaktylographin. Befähigung zur selbständigen Erledigung von administrativen Arbeiten. Eintritt auf 1. September 1963.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

650

**2 Kanzleihilfinnen II, evtl. I, evtl. Kanzlistinnen II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung mit mehrjähriger Praxis. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

683

**Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Stenographie. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache. Englischkenntnisse von Vorteil.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.  
Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

652

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für die Erledigung der Korrespondenz und allgemeine Sekretariatsarbeiten in unserer Hauptbuchhaltung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.  
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

685

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene Bürolehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse des Französischen erwünscht. Gewandte Stenodaktylographin. Der Bewerbung ist eine Photo beizulegen. Eintritt nach Vereinbarung.  
Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.  
Anmeldungstermin: 9. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Personaldienst der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes, Bern.

686

### Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II

Kaufmännische oder Verwaltungslehre oder Handelsschulbildung. Verschwiegener und zuverlässiger Charakter. Eignung für Sekretariats- und Registraturarbeiten. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache in Wort und Schrift, gute Englischkenntnisse.  
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.  
Anmeldungstermin: 13. Juli 1963. (2.)  
Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

687

### Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II

Gute Allgemeinbildung, kaufmännische Berufskennntnisse, zuverlässige Daktylographin. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache.  
Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.  
Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (1.)  
Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

688

### Lehrstellen als Automechaniker und Autoelektriker auf Frühjahr 1964 im AMP Hinwil

Schweizerbürger, Jahrgang 1947-1949, guter Gesundheitszustand, befriedigende Schulzeugnisse. Handschriftliche Anmeldung mit folgenden Angaben:  
1. Name, Geburtsdatum, Heimatort, Wohnort und Adresse des Bewerbers;  
2. Name, Beruf, Adresse der Eltern oder des Vormundes;  
3. Besuchte Schulen und allfällige Tätigkeit nach Schulaustritt;  
4. Name und Adresse des letzten Lehrers.  
Anmeldungstermin: 31. August 1963. (5.)...  
Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

656

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	25
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.06.1963
Date	
Data	
Seite	1433-1444
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 162

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.